



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail et de l'Emploi

Dossier de presse Présentation du site Internet du Ministère du Travail et de l'Emploi

Luxembourg, le 6 septembre 2007



MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Généralités

- **Adresse**

Conformément à la nomenclature officielle pour les sites Internet étatiques, l'adresse officielle du site est :

<http://www.mte.public.lu>

Par ailleurs, les internautes peuvent accéder au site via l'annuaire des sites Internet publics du Grand-Duché de Luxembourg à l'adresse :

<http://www.etat.lu>

- **Informations**

Le nouveau site Internet renseigne au sujet de l'organisation, du fonctionnement et des activités du ministère du Travail et de l'Emploi : actualités, législation, projets de loi, etc.

- **Sites liés**

Parallèlement, les sites Internet de l'Administration de l'Emploi (ADEM) et de l'Inspection du Travail et des Mines (Inspection du Travail et des Mines) continuent de fournir des informations d'ordre pratique destinées aux demandeurs d'emploi ou concernant l'inspection du bien-être des travailleurs :

<http://www.adem.public.lu>
<http://www.itm.public.lu>

Le site Internet du Fonds Social Européen présente les activités cofinancées par le FSE :

<http://www.fse.public.lu>

Rubriques principales

- La page d'accueil « **A la Une** » du site informe les internautes sur les actualités récentes du ministère du Travail et de l'Emploi, notamment les derniers articles d'actualité et communiqués publiés.

The screenshot shows the homepage of the Ministry of Labour and Employment of Luxembourg. At the top left is the red lion logo of Luxembourg. The header includes the text 'MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG'. A navigation bar contains links for 'Accueil', 'Nouveautés', 'Newsletter', 'Liens', 'Vos réactions', 'Contact', 'Aide', 'Index', and 'A propos du site'. A search bar is labeled 'RECHERCHE' and 'Recherche avancée'. A sidebar on the left lists 'LE MINISTRE', 'ACTUALITÉS', 'FORMULAIRES', and 'LÉGISLATION'. The main content area is titled '> Accueil' and 'A la Une'. It features three news items, each with a photo and a headline: 1. 'Le ministre du Travail et de l'Emploi assiste à la présentation du rapport « les jeunes face au marché du travail » du STATEC' (10-08-2007). 2. 'Le ministre du Travail et de l'Emploi visite l'entreprise ACCUMALUX S.A.' (06-08-2007). 3. 'Le ministre du Travail et de l'Emploi visite l'entreprise DuPont de Nemours / DuPont Teijin Films' (04-08-2007). On the right, there are three boxes: 'Permis de travail' with a link to an arrêté, 'Le Fonds Social Européen' with a logo for 'M@TEmEen ZËNTER 1957', and 'Informations pratiques' with a link to 'Paramètres sociaux'.

Page d'entrée « A la Une » avec les dernières actualités

Accès direct

A travers des liens d'accès direct dans la bande de droite, l'internaute a également la possibilité d'accéder directement à un certain nombre d'informations d'ordre pratique actuelles (Code du travail, liens vers les administrations liées, rapports d'activité, etc.).

Informations pratiques

[Paramètres sociaux](#)
valables à partir du 1er juillet 2007.

Le texte du Code du Travail peut être consulté dans la rubrique "[Législation](#)".

Les nouvelles dispositions légales applicables en matière d'[heures supplémentaires](#).

Les administrations



Les rapports d'activité

[Rapport d'activité 2006](#)
(pdf - 2470 Ko)

[Rapport d'activité 2005](#)
(pdf - 2147 Ko)

[Rapport d'activité 2004](#)
(pdf - 1603 Ko)

La rubrique « **Le Ministre** » contient une notice biographique du ministre du Travail et de l'Emploi.

The screenshot shows the website of the Ministry of Labour and Employment of Luxembourg. The main navigation bar includes 'SITES LIÉS', 'RECHERCHE', and 'Recherche avancée'. The breadcrumb trail reads 'Accueil > Le Ministre'. The main content area is titled 'Le Ministre François Biltgen - Ministre du Travail et de l'Emploi'. It features a list of functions: 'Ministre du Travail et de l'Emploi', 'Ministre de la Culture de l'Enseignement supérieur et de la Recherche', and 'Ministre des Cultes'. A portrait of François Biltgen is shown. The biographical notice states he was born on 28 September 1958, is married with two children, and holds degrees in law and political science from Paris. It details his career from 1983 to 1999, including his role as a deputy and rapporteur.

Notice biographique du ministre du Travail et de l'Emploi

Dans cette même rubrique, le ministre du Travail et de l'Emploi publie régulièrement des **commentaires politiques** au sujet de divers thèmes d'actualité (sous-rubrique « Le Commentaire du ministre du Travail et de l'Emploi »).

This screenshot shows the same website but with the 'Le Commentaire du ministre du Travail et de l'Emploi' section highlighted. A sidebar on the left contains a menu with 'LE MINISTRE' selected. An arrow points from this menu item to the main content area, which displays the title 'Le Commentaire du ministre du Travail et de l'Emploi' and a list of recent articles: '10 août 2007 - Rapport du STATEC "Les jeunes sur le marché du Travail"' and '27 juin 2007 - Comité de Conjoncture'.

Par ailleurs, la rubrique « le ministre » contient des **articles** rédigés par le ministre du Travail et de l'Emploi, ainsi que les **discours** prononcés à différentes occasions.

The screenshot shows the website header with the logo of the Grand-Duché de Luxembourg and the text 'MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI'. A navigation bar includes 'Sites liés', a search box labeled 'RECHERCHE', and links for 'Accueil', 'Nouveautés', 'Newsletter', 'Liens', 'Vos réactions', 'Contact', 'Aide', 'Index', and 'A propos du site'. The main content area is titled 'Articles publiés par le ministre du Travail et de l'Emploi' and features a sub-header 'Le Fonds social européen : 50 ans d'investissement dans les personnes. 50 ans d'investissement dans l'emploi et la cohésion sociale' by François Biltgen. The text below discusses the 50th anniversary of the European Social Fund in 2007.

Articles

This screenshot shows the 'Discours' section of the website. The header and navigation are identical to the previous screenshot. The main heading is 'Discours prononcés par le ministre du Travail et de l'Emploi'. Below this, a paragraph states that the section contains speeches by the minister. A bulleted list follows, detailing two specific speeches by François Biltgen: one at the 96th International Conference of Labour in Geneva (2007) and another at a seminar in Munich (2007) regarding the European Constitution.

Discours

La rubrique « **Le Ministère** » comprend une brève présentation des attributions et des missions du ministère du Travail et de l'Emploi, un descriptif de l'organisation du ministère, l'annuaire interne, ainsi que les rapports d'activité des dernières années téléchargeables en format PDF.

The screenshot shows the official website of the Luxembourg Ministry of Labour and Employment. At the top, there is the national coat of arms and the text 'MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG'. A navigation bar includes a search box, a 'Recherche avancée' button, and links for 'Accueil', 'Nouveautés', 'Newsletter', 'Liens', 'Nos réactions', 'Contact', 'Aide', 'Index', and 'A propos du site'. There are also buttons for 'Imprimer' and 'Envoyer à'. The main content area is titled 'Attributions' and contains a paragraph explaining the ministry's mission as of July 31, 2004. Below this is a bulleted list of the ministry's responsibilities, including labor law, employment policy, and relations with international organizations. A section titled 'Pour en savoir plus ...' provides external links to the Administration de l'Emploi, the Inspection du Travail et des Mines, and the École Supérieure du Travail - EST. A sidebar on the left offers navigation options like 'Le Ministère', 'Attributions', 'Organisation', 'Annuaire', 'Rapports d'activité', 'ACTUALITÉS', 'FORMULAIRES', and 'LÉGISLATION'. A small image of a worker in a hard hat is also visible in the sidebar.

Les Attributions du ministère du Travail et de l'Emploi

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

RECHERCHE

Accueil | Nouveautés | Newsletter | Liens | Vos réactions | Contact

Le MINISTÈRE > Accueil > Le Ministère > Organisation

Organisation

Les missions et attributions relevant du ministère du Travail et de l'Emploi ont été déterminées lors de la formation du gouvernement le 31 juillet 2004.

En interne le Ministère du Travail et de l'Emploi est structuré selon ses attributions en plusieurs départements.

LE MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI

- Ministre du Travail et de l'Emploi
- Secrétariat général
- Département Emploi
- Département Droit du travail et relations professionnelles
- Département Politique communautaire
- Département Gestion
- Inspection du travail et des mines (ITM)
- Administration de l'emploi (ADEM)
- École supérieure du travail (EST)

Ministre de tutelle

Cliquez sur le service dans lequel vous cherchez une personne de contact ou consultez l'[Annuaire](#) interne du ministère.

Organigramme cliquable avec accès aux annuaires internes des départements

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

RECHERCHE

Accueil | Nouveautés | Newsletter | Liens | Vos réactions | Contact

Le MINISTÈRE > Accueil > Le Ministère > Annuaire

Annuaire

Cliquez sur le service dans lequel vous cherchez une personne de contact ou entrez directement le nom voulu dans le moteur de recherche.

SOUS-RUBRIQUES

- Ministre du Travail et de l'Emploi
- Secrétariat général
- Département emploi
- Département droit du travail et relations professionnelles
- Département politique communautaire
- Département gestion
- Département organisation

Contact

Pour toute question, vous pouvez [nous contacter](#).

Annuaire interne

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

RECHERCHE

Accueil | Nouveautés | Newsletter | Liens | Vos réactions | Contact

Le MINISTÈRE > Accueil > Le Ministère > Rapports d'activité

Rapports d'activité

Cette page reprend les rapports d'activité du Ministère du Travail et de l'Emploi des dernières années. Elle sera régulièrement mise à jour, au fur et à mesure de la publication des rapports.

- Rapport d'activité 2006 (pdf - 2470 Ko)
- Rapport d'activité 2005 (pdf - 2147 Ko)
- Rapport d'activité 2004 (pdf - 1603 Ko)
- Rapport d'activité 2003 (pdf - 2105 Ko)
- Rapport d'activité 2002 (pdf - 2504 Ko)
- Rapport d'activité 2001 (pdf - 7074 Ko)
- Rapport d'activité 2000 (pdf - 20144 Ko)

Rapports d'activité

- La rubrique « **Actualités** » regroupe les derniers articles d'actualité et les communiqués publiés par le ministère. Par ailleurs, il est possible de consulter des articles publiés dans la presse écrite, parlée ou télévisée et concernant directement les activités du ministère du Travail et de l'Emploi.

The screenshot shows the website of the Luxembourg Ministry of Labour and Employment. The header includes the coat of arms and the text 'MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG'. A search bar and navigation menu are visible. The main content area is titled 'Actualités' and contains a list of news items with dates and titles. On the right side, there are two sections for 'Archives des articles' and 'Archives des communiqués', each with dropdown menus for the years 2007 and 2006. Below these is a 'Presse' section with a thumbnail for 'Reflets de Presse'.

Actualités

Par ailleurs, par l'intermédiaire des liens dans la bande de droite, il est possible de consulter les archives des articles et communiqués de presse.

This image shows a close-up of the archive sections from the website. It features two sections: 'Archives des articles' and 'Archives des communiqués'. Each section includes the text 'Pour naviguer dans les archives, utilisez les listes suivantes:' followed by two dropdown menus for the years 2007 and 2006.

- Dans la rubrique « **Formulaires** », les navigateurs peuvent télécharger différents formulaires dans un souci de simplification administrative (heures supplémentaires, détachement des travailleurs, cours de langue luxembourgeoise).



The screenshot shows the website of the Luxembourg Ministry of Labour and Employment. The header includes the national coat of arms, the text 'MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG', and a search bar. The main navigation menu contains links for 'Accueil', 'Nouveautés', 'Newsletter', 'Liens', 'Vos réactions', 'Contact', 'Aide', 'Index', and 'A propos du site'. A sidebar on the left lists categories: 'LE MINISTRE', 'ACTUALITÉS', 'FORMULAIRES', and 'LÉGISLATION'. The 'FORMULAIRES' section is active, displaying a list of links: 'Durée de travail', 'Détachement de travailleurs', 'Subsides pour l'amélioration de l'intégration des étrangers par l'apprentissage de la langue luxembourgeoise', and 'LÉGISLATION'. The main content area is titled 'Formulaires' and contains the text: 'Dans un souci de simplification administrative, un certain nombre de formulaires sont à votre disposition afin de faciliter la correspondance avec les autorités compétentes:'. Below this text is a bulleted list of links: 'Durée travail - Nouvelle procédure de notification préalable / demande en autorisation pour travail supplémentaire et travail de jour férié légal', 'Déclaration de détachement', and 'Subsides pour l'amélioration de l'intégration des étrangers par l'apprentissage de la langue luxembourgeoise'. A 'Pour en savoir plus ...' box contains a link to 'Inspection du Travail et des Mines - Formulaires'. The page also features a 'HAUT DE PAGE' button and a 'Recherche avancée' option.

Formulaires

- La rubrique « **Législation** » permet de consulter les principaux textes législatifs et réglementaires en matière de travail et d'emploi en vigueur au niveau national et international. Cette rubrique contient notamment la version la plus récente du Code du Travail.

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

RECHERCHE [RECHERCHE] Recherche avancée

Accueil | Nouveautés | Newsletter | Liens | Vos réactions | Contact Aide | Index | A propos du site Imprimer Envoyer à [EMAIL]

LE MINISTRE > Accueil > Législation

Législation

Dans cette section, vous avez la possibilité de consulter les principaux textes législatifs et réglementaires en matière de travail et d'emploi en vigueur au niveau national et international.

Législation nationale

Le Code du Travail

- Le Code du Travail** (PDF, 924 Ko) : Le premier Code du Travail publié par le ministère du Travail et de l'Emploi est entré en vigueur le 1^{er} septembre 2006 et recueille la plupart des lois et règlements en vigueur en matière de travail et d'emploi au Luxembourg.

La dernière mise à jour du code du travail date d'avril 2007

Législation internationale

Pour accéder aux textes légaux et réglementaires internationaux vous serez renvoyé aux sites Internet des organisations internationales.

Organisation Internationale du travail (OIT)

- ILOLEX - Base de données sur les normes internationales au travail**: ILOLEX est une base de données trilingue contenant les textes des conventions et recommandations de l'OIT, les listes des ratifications, les commentaires de la Commission d'experts et du Comité de la liberté syndicale, les réclamations, les plaintes, les interprétations, les études d'ensemble et d'autres documents, etc.
- Normes et principes et droits fondamentaux au travail**: Normes internationales du travail, Déclaration relative aux principes et droits fondamentaux au travail, Programme focal sur le travail des enfants: IPEC, Services des relations, réunions et document, etc.

Relevé législation nationale et internationale

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

RECHERCHE [RECHERCHE] Recherche avancée

Accueil | Nouveautés | Newsletter | Liens | Vos réactions | Contact Aide | Index | A propos du site Imprimer Envoyer à [EMAIL]

LE MINISTRE > Accueil > Législation > Le Code du Travail

Le Code du Travail

[Consulter en ligne](#) (924 Ko)

[Télécharger](#) (828 Ko)

Le premier Code du Travail publié par le Ministère du Travail et de l'Emploi est entré en vigueur le 1^{er} septembre 2006 et recueille la plupart des lois et règlements en vigueur en matière de travail et d'emploi au Luxembourg.

Dernière mise à jour du code du travail : **1er septembre 2007.**

Classement thématique: Emploi et travail.

Editeur: Ministère du Travail et de l'Emploi.

Code du Travail

Par ailleurs, la rubrique « **Projets** » permet de consulter les textes des projets de loi et de règlement grand-ducaux qui se trouvent actuellement en cours de procédure, ainsi que les avis y relatifs.



The screenshot shows the website of the Ministry of Labour and Employment of Luxembourg. The header includes the ministry's name and logo, a search bar, and navigation links. The main content area is titled 'Projets' and contains a list of legislative projects. The first project, number 5750, is a bill for a 'statut unique pour les salariés du secteur privé'. The second project, number 5687, is a bill for the transposition of a European directive on equality of treatment between men and women. The page also features a sidebar with navigation options and a list of related links.

MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

RECHERCHE [+] Recherche avancée

Accueil | Nouveautés | Newsletter | Liens | Vos réactions | Contact | Aide | Index | A propos du site

Imprimer [] Envoyer à []

Le MINISTRE
Le MINISTÈRE
ACTUALITÉS
FORMULAIRES
LÉGISLATION

Le Code du Travail
Paramètres sociaux valables à partir du 1er juillet 2007
> Projets

> Accueil > Législation > Projets

Projets

Dans la présente rubrique, vous pouvez consulter les textes et avis relatifs aux projets de loi et de règlement grand-ducal qui se trouvent actuellement en cours de procédure. Cette liste sera régulièrement mise à jour. (Source : [Chambre des Députés](#))

Projets de loi

5750 Projet de loi portant introduction d'un **statut unique pour les salariés du secteur privé** et modifiant: 1. le Code du travail; 2. le Code des assurances sociales; 3. la loi modifiée du 8 juin 1999 relative aux régimes complémentaires de pension; 4. la loi modifiée du 4 avril 1924 portant création de chambres professionnelles à base élective; 5. le chapitre VI du Titre I de la loi modifiée du 7 mars 1980 sur l'organisation judiciaire; 6. la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu; 7. la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'Etat.

Dépôt: Ministre du Travail et de l'Emploi, Ministre de la Santé, Ministre de la Sécurité sociale, le 03/08/07

[Texte du projet de loi](#)

5687 Projet de loi portant: 1. transposition de la directive 76/207/CEE du Conseil relative à la mise en oeuvre du principe de **l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles, et les conditions de travail** telle que modifiée par la directive 2002/73/CE du Parlement Européen et du Conseil du 23 septembre 2002; 2. modification du Code du Travail; 3. modification de l'alinéa 1 de l'article 2 de la loi du 14 mars 1988 relative au congé d'accueil, 4. modification de la loi modifiée du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'Etat

Dépôt: Ministre du Travail et de l'Emploi, le 01/03/07

[Texte du projet de loi](#); [Avis de la Chambre du Travail](#) (30.03.2007); [Avis de la Chambre des Fonctionnaires et Employés Publics](#) (26.04.2007); [Avis de la Chambre des Métiers](#) (22.05.2007); [Avis du Conseil d'Etat](#) (19.06.2007); [Avis du Comité du Travail Féminin](#) (24.05.2007); [Avis de la Chmabre d'Agriculture](#) (14.06.2007)

Projets en cours de procédure

Navigation et rubriques de support transversales

Des rubriques de support transversales facilitent la navigation et contiennent des informations d'ordre pratique.



Bande de navigation transversale

Tout d'abord la fonctionnalité « **Sites liés** » permet aux navigateurs d'avoir un accès direct par lien à certain sites publics liés, dont celui de l'ADEM, de l'Inspection du Travail et des Mines, du FSE ou encore du Gouvernement.



Un moteur de **recherche** permet de retrouver certains documents par mot clé.



Le lien « **Accueil** » permet de revenir à la page d'entrée du site à partir de tous les niveaux de la navigation



Le lien « **Nouveautés** » permet de consulter les pages qui ont subi des modifications majeures au cours des dernières semaines



Le lien « **Newsletter** » permet de s'abonner, respectivement de se désabonner à une lettre qui informe le navigateur régulièrement des pages qui ont été ajoutées au site.



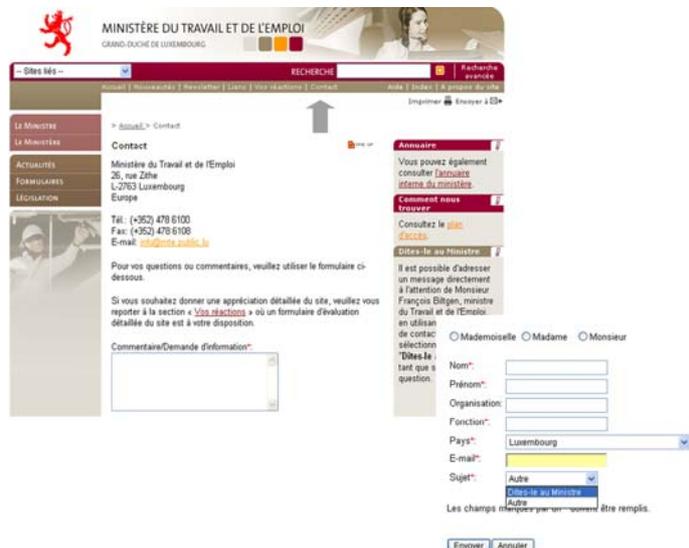
La rubrique « **Liens utiles** » renvoie à des sites Internet intéressants au niveau national et international.



Par l'intermédiaire d'un formulaire d'évaluation détaillée du site dans la rubrique « **Vos réactions** » il est possible de nous faire parvenir des commentaires en vue d'une appréciation détaillée du site. Ces suggestions permettront par la suite de compléter les contenus du site.



La rubrique « **Contact** » contient toutes les données de contact du ministère du Travail et de l'Emploi et permet de nous envoyer des questions ou commentaires en utilisant le formulaire prévu à cet effet.



A propos du site

Le site www.mte.public.lu a été réalisé en collaboration étroite avec:

- **Le Service e-Luxembourg**: conseils, assistance et assurance qualité.
- **Telindus**: développement graphique et programmation,
- **Le Centre informatique de l'Etat (CIE)**: hébergement,
- **Infopark** : fournisseur du système de gestion des contenus NPS (« Content Management System »).

Par ailleurs, il est régulièrement recouru aux revues de presse du **Service Information et Presse du Gouvernement** (SIP) pour alimenter les contenus de la rubrique « Reflets de Presse ».